Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 117

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 22. Mai 1971
Berne, samedi 22 mai 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 117

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 117 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Economic Swiss Time Holding in Basel.
Konsumgenossenschaft Konkordia in Liquidation, Ibach SZ.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 251379 - 251458.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Ecuador: Neuer Zolltarif. – Equateur: Nouveau tarif douanier.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»
Liste des suppléments de «La Vie économique».

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les **concordats** sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à **17 heures le mardi** et à **9 heures le vendredi, au plus tard.**

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom **23.** April 1920, Art. 29, II und **III,** 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners **sowie Gewährspflichtige beiwohnen.**

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit **d'assister aux assemblées de créanciers.**

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, Zürich (1052²)

Spezialliquidation
gemäss Art. 134 VZG

Der am 8. Dezember 1970 über die **Feru-Genossenschaft,** Langstrasse 6, Zürich 4, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.

Auf Verlangen von Hypothekargläubigern wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich den Liegenschaften:

1. In Mogelsberg SG

Parz. Nr. 1071: 34413 m² Land in Blattenhalden.

2. In Toos TG (Gemeinde Schönholzerswilen)

E.Bl. und Parz. Nr. 31: Ein Wohnhaus (Nr. 27) mit 284 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
E.Bl. und Parz. Nr. 32: Ein Wohnhaus und Oek. Gebäude (Nr. 26) mit 184 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

3. In Matzendorf SO

GB Bl. 531: Ein Wohnhaus und Scheune (Nr. 68) mit 672 m² Hausplatz und Garten im Dorf.
GB Bl. 247: 1822 m² Land (Steinacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 250: 1865 m² Land (Steinacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 320: 1093 m² Land (Fackelrainacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 321: 1413 m² Land (Fackelrainacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 360: 1609 m² Land (Der Märetacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 361: 900 m² Land (Märetacker) im Kirchenfeld.
GB Bl. 527: 400 m² Land (Das Garbenhofstättli).
GB Bl. 528: 264 m² Land (Garbenhofstättli).

4. In Montalchez NE

Grundbuch Bl. 1380
Kat. Nr. 1429: 1440 m² Land (Gibert).
Kat. Nr. 844: 680 m² Land (Gibert).
Kat. Nr. 898: 1152 m² Land (Sagne Roux).
Kat. Nr. 1036: 1143 m² Land (Gibert).

Eingabefrist für die auf diesen Liegenschaften haftenden Grundpfandforderungen, auch für Dienstbarkeiten: bis 11. Juni 1971.

8000 Zürich, 19. Mai 1971 — Konkursamt Aussersihl-Zürich
K. Denzler, Notar

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1039)

Gemeinschuldnerin: Frau **Graditzki-Hasler Therese,** geb. 1937, Betrieb des Café Domino, Baselstrasse 30, Luzern, wohnhaft Neustadtstrasse 8, Luzern.
Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 28. April 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 3. Juni 1971, 14.15 Uhr, im Hotel Flora, Konferenzzimmer 3, Seidenhofstrasse 3, in Luzern.
Eingabefrist: bis 23. Juni 1971.

Kt. Luzern – Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern (1040)

Zweite Publikation

Gemeinschuldnerin: **Roks AG,** Immobilien und Verwaltungen, mit Sitz Bella Vista, St. Niklausen, Gemeinde Horw, Eigentümerin des Grundstückes Nr. 2271 am Fluhberg, im Grundbuch Brienz, 1159 m², Hotel «Schützen» mit Garage.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 23. April 1971.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 24. Mai 1971, 14.30 Uhr, auf dem Büro des Konkursamtes Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern.
Eingabefrist: bis 16. Juni 1971.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1041)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma **Star Transport AG,** Spedition und Transport von Gütern im In- und Ausland, Hochstrasse 50, in Basel, wurde am 6. Mai 1971 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. St. Gallen – Konkursamt, 9500 Wil (1042)

Gemeinschuldnerin: Firma **Atlantis-Handels AG,** westl. Buchenstrasse 9, Wil SG.
Konkurseröffnung: 27. April 1971.
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).
Eingabefrist: für Forderungen bis 11. Juni 1971. Die Forderungen sind einzureichen an: Konkursamt Wil, Stellvertretung, Zürcherstrasse 8a, 9500 Wil.

Kt. Aargau – Konkursamt, 5400 Baden (1033)

Gemeinschuldner: **Graf Rolf,** 1932, Automechaniker und Lagerist, von Küttigen, in Wettingen.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Insolvenzerklärung: 5. April 1971.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 11. Juni 1971.

Ct. de Vaud – Office de faillite, 1000 Lausanne (1050)

Failli: **Grangier André,** bijoutier, précédemment rue du Valentin 52 à Lausanne, actuellement Petite Corniche 15 à Lutry.
Date du prononcé: 6 mai 1971.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 11 juin 1971.

Ct. du Valais – Office des faillites d'Entremont, 1931 Vollèges (1043)

Faillie: Succession répudiée de **Rossier Edmond,** d'Hermann, 1937, Som-la-proz-Orsières, propriétaire des immcubles suivants sur la commune d'Orsières.

Part de copropriété soit ⅓ des articles
fol. 29 Nº 2218 Som-la-proz habitation-place 293 m²
fol. 69 Nº 16956 Les Youves champ-pré 579 m²

Date d'ouverture de la faillite: 4 mai 1971.
Première assemblée des créanciers: le 9 juin 1971 à 14 h. 30 au Café Central à Vollèges.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
Délai pour l'indication des servitudes: 20 jours dès la présente publication.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1800 Vevey (1044)

Par décision du 18 mai 1971, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite de **Devaud Charles,** fils de Louis, 1921, ancien tenancier de l'Hôtel des Trois Rois, à Vevey, actuellement Hôtel Club, à La Chaux-de-Fonds.

Si aucun créancier ne requiert, d'ici au 1er juin 1971, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 1000.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt, 8308 Illnau (1034)

Auflegung des Kollokationsplanes und der Inventare

Im Konkurs über **Falchetto Angelo,** geb. 1931, von Lindau ZH, wohnhaft in Grafstal-Lindau, Inhaber der Einzelfirma Angelo Falchetto, Bauunternehmung, Zürich, Geschäftsadresse: Gartenstr. 33, Zürich 2, liegen der Kollokationsplan und die Inventare (mit der Liste der zugeteilten Kompetenzstücke und dem Verzeichnis der Eigentumsansprachen) den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sint innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, in 8330 Pfäffikon ZH, mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Beschwerden betreffend die Inventare sind innert derselben Frist bei der Aufsichtsbehörde I. Instanz, Bezirksgericht Pfäffikon in 8330 Pfäffikon ZH, schriftlich im Doppel zu erheben.

Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG zur Ergreifung von Rechtsmitteln gegen die Zulassung einer im Kollokationsplan pro memoria vorgemerkten noch nicht rechtskräftigen Wehrsteuerforderung von Fr. 9972.— – worauf die Konkursverwaltung namens der Masse verzichtet hat, – sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert der gleichen zehntägigen Frist beim Konkursamt Illnau schriftlich zu stellen.

Kt. St. Gallen – Konkursamt St. Gallen, 9001 St. Gallen (1045)

Neuauflage des Kollokationsplanes
zufolge nachträglich angemeldeter und zugelassener Forderungen in der 5. Klasse

Gemeinschuldnerin:

1. **Fintag Immobilien AG,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
2. **Hegi Bauunternehmung AG,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
3. **Magip AG,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
4. **Pronouvo-Kork AG,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.
5. **Siegrist & Rüttimann AG,** St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Mai bis 2. Juni 1971.

Kt. Aargau – Konkursamt Kulm, Stellvertreter
Bezirksgebäude, 5726 Unterkulm (1046)

Abgeänderter Kollokationsplan

Im Konkurse über **Sägewerk und Holzhandel AG,** Schlossrued, liegt der abgeänderte Kollokationsplan (Urteil des Bezirksgerichtes Kulm) den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1000 Lausanne (1035)

Failli: **Liardon Marcel,** anciennement garage, avenue d'Echallens 119, à Lausanne.
Date du dépôt: 22 mai 1971.
Délai pour intenter action en opposition: 1er juin 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Ct. de Berne – Office des faillites, 2740 Moutier (1047)

Failli: **Zbinden Henri,** 1940, boucher, précédemment à Tavannes, maintenant à Bienne.
Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I du district de Moutier: 17 mai 1971.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (1053)

Faillie: **Société Immobilière Riant-Lac Hauteville SA,** à Fribourg.

Date de la clôture: 18 mai 1971.

Konkurssteigerungen
(SchKG. 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(L.P. 257–259)

Kt. Zürich – Konkurskreis Riesbach-Zürich (834[1])

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Donnerstag, 27. Mai 1971, 15 Uhr, gelangt im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8, aus der Konkursmasse der **Immobilien Delphin AG,** Zürich 8, folgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

Im Stadtquartier Zürich-Riesbach gelegen:
Grundprot. Riesbach A 40/76, Kat. Nr. 1842,

Wohnhaus mit Restaurant (Bar «Schwarzer Kater»), Seefeldstrasse 188, unter Assek. Nr. 995, für Fr. 310 000.– versichert, Schätzung 1967,

mit 306,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Dienstbarkeit, An- und Vormerkungen lt. Lastenverzeichnis.

Vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 30 000 zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 27. April 1971 an beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, Zürich 7, zur Einsicht auf. Besichtigung der Liegenschaft nach telephonischer Vereinbarung (051 / 47 22 94).

Es wird auf den Bundesbeschluss betreffend den Grundstückserwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

8028 Zürich, 21. April 1971 — Der a. o. Stellvertreter des Notars des Kreises Riesbach-Zürich K. Wissmann, c/o Konkursamt Fluntern-Zürich

Kt. Zürich – Konkursamt Schlieren (1036[2])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über **Zweifel Manfred,** geb. 1921, von Linthal, in der Bleike, Stallikon, gew. Inhaber der Einzelfirma Zweifel Lochkarten, Zürich 4, wird am Dienstag, den 22. Juni 1971, 15.00 Uhr, im Restaurant «Hecht», Stallikon, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Stallikon gelegen: Parz. Nr. 516, Grundreg. Bl. 515

Ein Wohnhaus (Einfamilienhaus) mit Werkstatt, Zentralheizungsanlage und Werkstattanbau, Assek. Nr. 159, für Fr. 94 000.– brandversichert, Schätzung 1965, mit zirka 600 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in der Bleike.
Anmerkung und Zugehör laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140 000.–.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 24. Mai 1971 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

Die Besichtigung der Liegenschaft kann mit dem unterzeichneten Konkursamt vereinbart werden (Tel. 98 73 00).

8952 Schlieren, 12. Mai 1971 — Konkursamt Schlieren: Siegler, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern – Konkursamt Bern (1038)

Einmalige Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren des **Rieben Ernst,** Bauunternehmer, Kasernenstrasse 36 in Bern, wird Freitag, den 25. Juni 1971, um 15 Uhr, im Restaurant «Tanne», Bernstrasse 75 in Zollikofen, öffentlich versteigert:

Ein Grundstück im Tannengut, Tannenblickweg in Zollikofen, Zollikofen-Grundbuchblatt Nr. 1296, im Halte von 2,30 Aren

Amtlicher Wert seit 1968	Fr. 5520.–
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert)	Fr. 5750.–

Der Zuschlag an dieser Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 14. bis 23. Juni 1971 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Das Grundstück kann jeder Zeit besichtigt werden. Eine Kopie des Katasterplanes befindet sich bei den Steigerungsakten.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 19. Mai 1971 — Konkursamt Bern Nordring 30 (Ringhof), Bern (031) 64 83 69

Kt. St. Gallen – Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (998[1])

Gemeinschuldnerin: Firma **Sieber & Schmid,** Elementbau, Degersheim.
Ganttag: Freitag, den 28. Mai 1971, 16.00 Uhr.
Gantlokal: Restaurant Schäfli, Degersheim.
Auflage der Steigerungsbedingungen und der Aufstellung über Zugehör: 18. bis 27. Mai 1971.

Grundpfand:

Parzelle Nr. 790 a Weierwies, Degersheim
bestehend aus:

Fabrikationsgebäude Nr. 1205
ca. 1957m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Bach
Gz. lt. Grundbuchplan Weierwies.

Verkehrswertschätzung vom 1. Februar 1968	Fr. 104 500.—
Zugehör lt. sep. Verzeichnis (Maschinen)	
Konkursamtliche Schätzung inkl. Zugehör	Fr. 180 000.—
Zugehör allein	Fr. 10 000.—

Die Liegenschaft wird mit und ohne Zugehör angeboten. Der Zuschlag erfolgt für das gesamthaft höhere Angebot. Die Bezahlung für die Liegenschaft (allein oder mit Zugehör) beträgt Fr. 20 000.—. Der Steigerungsbeamte kann an der Steigerung bei Bedarf weitere Sicherheiten vom Ersteigerer verlangen.

Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff KV, Art. 130 ff. VZG sowie auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 / 30. September 1965 betreffend Grundstückerwerb durch Personen im Ausland verwiesen.

Gleichzeitig mit der erwähnten Liegenschaft wird auch das Schweizer Patent Nr. 372 149 «Holzbauelemente für zu erstellende Wände von Holzbauten» versteigert (ebenfalls allein oder zusammen mit der Liegenschaft.)

Ct. de Vaud – Office des faillites, Lausanne (1051)

Vente aux enchères d'une chambre froide

Jeudi 27 mai 1971, à 10 h., à la rue de la Grotte 6 à Lausanne, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères et au comptant d'une chambre froide Normoflex à basse température, de 305 × 180 × 270 cm.

Mise à prix Fr. 2000.—.

1000 Lausanne 4, le 17 mai 1971 — Le préposé: Max Luisier

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L.P. 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Schwyz – Konkurskreis Küssnacht a. R. (1037)

Schuldnerin: Firma **Adami AG,** Autospezialteile, Luzernerstrasse 37/39, 6403 Küssnacht a. R.
Datum der Stundungsbewilligung: 10. Mai 1971.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 10. September 1971.
Sachwalter: Otto Reber, Sachwalter, c/o Otto Reber AG., Kapellgasse 21, 6002 Luzern.
Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 14. Juni 1971.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 10. Mai 1971, innerhalb der Eingabefrist beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gleichzeitig werden alle Personen, die auf im Besitz des Schuldners befindlichen Vermögensstücke Ansprüche geltend machen, aufgefordert, diese unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. August 1971, 14.30 Uhr im Hotel «Continental», 1. Etage, Morgartenstrasse 4, Luzern.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Kt. Graubünden – Konkurskreis Chur (1048)

Schuldner: **Joos Hans,** sanitäre Installationen, Reichsgasse 45, 7000 Chur.
Datum der Stundungsbewilligung: durch den Kreisgerichtsausschuss Chur als Nachlassbehörde: 13. Mai 1971 (mitgeteilt am 18. Mai 1971).
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Gerichtlich bestellter Sachwalter: J. Erni, Hilfsnotar, Kornplatz 10, 7000 Chur.
Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 12. Juni 1971 unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte bei dem Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung und Aktenauflage: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenauflage wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (1054)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: **Société Continentale de Gestion Financière SA,** Avenue Mon-Repos 14, à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis: 19 mai 1971.
Durée du sursis: 4 mois.

Commissaires au sursis:

M. Max Luisier, préposé à l'office des faillites de l'arrondissement de Lausanne.
Me André Bussy, avocat à Lausanne.
M. Anton Wyss, président du Comité directeur de la Société anonyme fiduciaire suisse, à Bâle.

Siège des commissaires: Office des faillites, rue Caroline 2, à Lausanne; adresse postale: case 140, 1000 Lausanne 4.
Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à produire leurs créances, indiquées en francs suisses avec les intérêts arrêtés au 22 mai 1971, au siège des commissaires, dans un délai échéant le 15 juin 1971.
L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Valais – Office des faillites, Sierre (1049)

Vente immobilière après faillite
Liquidation spéciale selon art. 134 LP

Débitrice: **Profimo Immobilien-Handels AG,** Zürich.
Sur délégation de l'office des faillites de Zurich, l'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, le 23 juin 1971, à 16 heures, à Sierre, en la salle annexe du Café National, l'immeuble suivant sis sur la commune de Grône:

art. 4056, folio 52, N° du 3, Arnayes, pré et taillis, centre, 9750 m², Fr. 2243.–
La taxe de l'office est de Fr. 9750.–

Les conditions de vente sont déposées à l'office des faillites de Sierre.

3960 Sierre, le 17 mai 1971 — Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Neuchâtel.

Zürich – Zurich – Zurigo

10. Mai 1971.
Staff Pension Fund of F.I.F.A., in Zürich, Hitzigweg 11, Zürich 7 (bei dem Verband La Fédération Internationale de Football Association) Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 2. 12. 1970. Zweck: die Angestellten des Verbandes «La Fédération Internationale de Football Association», in Zürich, im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit oder Unfall sowie bei Todesfall deren Hinterbliebene zu unterstützen. Gegenwärtigen und ehemaligen Angestellten oder deren Hinterbliebenen kann auch im Falle von unverschuldeter Armut Unterstützung gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Stanley Rous, britischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Ottorino Barassi, italienischer Staatsangehöriger, in Rom; Dr. Helmut Käser, von Melchnau, in Zürich; die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Mai 1971.
Haefner-Holding-Hilfsfonds, in Zürich 2 (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1968, S. 959). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 3. 12. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der der Stiftung angeschlossenen Firmen gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles verursacht durch Krankheit, Invalidität, Alter und Tod sowie in anderen Fällen unverschuldeter Notlage. Zurzeit sind der Stiftung ausser der «Walter Haefner Holding A.G.» folgende Firmen angeschlossen: «Amag' Automobil- & Motoren A.G.», «AUDI NSU Vertriebs AG», «Automontage Schinznach A.G.», «City-Garage AG Schaffhausen», «Garage Centre-Rhône SA», «Rofag Automobil AG», «Rofag Automobil AG, Bern», «Mobag» und «Reitanstalt Maur AG». Auf Antrag der «Walter Haefner Holding A.G.» kann der Stiftungsrat weitere Firmen die von der «Walter Haefner Holding A.G.» kontrolliert werden, den Beitritt zur Stiftung gestatten. Die Unterschriften von Walter Haefner, Jakob Müller und Walter Stucki erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Werner Schreiber, von Rheinau und Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied und Präsident des Stiftungsrates, sowie Herbert Eggeler, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern, und Walter Möckli, von Zürich, in Meilen, Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident oder Vizepräsident des Stiftungsrates zeichnen mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen.

10. Mai 1971.
Haefner-Holding-Pensionskasse, in Zürich 2 (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1969, S. 869). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 3. 12. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Schutz der höheren Angestellten der der Stiftung angeschlossenen Firmen, nämlich der Direktoren und Prokuristen, sowie allfällig weiterer vom Stiftungsrat jeweils zu bezeichnender Personen und ihrer Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles durch Alter, Invalidität, oder Tod. Zurzeit sind der Stiftung ausser der «Walter Haefner Holding A.G.» folgende Firmen angeschlossen: «Amag' Automobil- & Motoren A.G.», AUDI NSU Vertriebs AG», «Automontage Schinznach A.G.», «City-Garage AG Schaffhausen», «Garage Centre-Rhône SA», «Rofag Automobil AG», «Rofag Automobil AG, Bern», «Mobag» und «Reitanstalt Maur AG». Auf Antrag der «Walter Haefner Holding A.G.» kann der Stiftunsrat weiteren Firmen, die von der «Walter Haefner Holding A.G.» kontrolliert werden, den Beitritt zur Stiftung gestatten. Die Unterschriften von Walter Haefner und Rudolf Appenzeller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Werner Schreiber, von Rheinau und Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates, und Urs Ingold, von Buchillon VD, in Genf, Mitglied des Stiftungsrates. Die Vertretung der Stiftung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass entweder der Präsident oder der Vizepräsident des Stiftungsrates mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnet.

10. Mai 1971.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Serva-Technik AG, Zürich, bisher in Zürich 3 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1967, S. 2587). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 18. 2. 1971 geändert. Neuer Sitz der Stiftung sowie der Gesellschaft, für deren Personal die Stiftung sorgt: Opfikon. Adresse: Rietstrasse 10, Glattbrugg (bei der Serva-Technik AG). Neue Fassung des Namens: **Personal-Fürsorge-Stiftung der Serva-Technik AG., Opfikon-Glattbrugg.** Zitta Klaus, Präsidentin des Stiftungsrates, hat infolge Heirat den Familiennamen Siegenthaler und das Bürgerrecht von Trub BE, und Zürich erhalten. Walter Siegenthaler, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Stäfa.

10. Mai 1971.
Stiftung Mittelschule Dr. Buchmann, in Zürich 7 (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1964, S. 2503). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 20. 8. 1970 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Unterschrift von Dr. Emile Buchmann erloschen. Erika Buchmann führt ihre Kollektivunterschrift nun als Vorsitzende des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Magdolna Berki, ungarische Staatsangehörige, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Mai 1971.
Stiftung Krankenhaus Sanitas Kilchberg, in Kilchberg (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1968, S. 295). Stiftungsurkunde vom Regierungsrat des Kantons Zürich am 4. 6. 1970 geändert. Stiftungsrat: nun aus 9 Mitgliedern. Die Unterschriften von Sr. Maria Natalia Bedbur und Sr. Marti (genannt Mauritia) Schlegel erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Sr. Elisabeth (genannt Josefa) Hotz, von Baar, in Ilanz, Mitglied des Stiftungsrates, und Ulrich Flückiger, von Rohrbach bei Huttwil BE, in Thalwil, letzterer dem Stiftungsrat nicht angehörend.

10. Mai 1971.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eisenhut AG, in Oberrieden (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1968, S. 1792). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Horgen am 5. 2. 1970 sowie vom Zürcher Regierungsrat am 19. 11. 1970 geändert. Neuer Name: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma EIO Lack- und Farbenfabrik AG.** Die Firma der Gesellschaft, für deren Personal die Stiftung sorgt, lautet nun «EIO Lack- und Farbenfabrik AG». Neues Organ: Verwaltungskommission. Adresse: Bahnhofstrasse 11 (bei der EIO Lack- und Farbenfabrik AG).

10. Mai 1971.
Stiftung Fürsorgefonds der CGE Société Anonyme de Vente de la Compagnie Générale d'Electricité de Paris, in Rüschlikon (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1963, S. 1290). Unterschrift von Hellmut

Widmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Bruno Kälin, von Zürich und Einsiedeln, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Benz & Cie AG Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 72). Die Unterschrift von Ernst Heussner ist erloschen.

11. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Osram A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 353). Die Unterschriften von Johannes Kindlimann und Walter Goebel sind erloschen. Es führen neu Kollektivunterschrift zu zweien Heinrich Bill, von Mooseedorf, in Zürich; Fritz Kohnle, von Winterthur, in Zürich, und Hedwig Hess, von und in Winterthur, alle Mitglieder des Stiftungsrates.

11. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung des Arbeitgeberverbandes der schweizerisehen Textilveredlungs-Industrie, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1961, S. 2066). Die Unterschrift von Dr. Manfred Ruckstuhl ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Paul Allenspach, von Gottshaus TG und Muolen SG, in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Mai 1971.
Stiftung des stadtzüreherischen Nutzungsgutes, in Zürich 1 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1970, S. 2071). Die Unterschrift von Dr. Ernst Bieri ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Max Koller, von Zürich und Oberwil AG, in Zürich.

11. Mai 1971.
Wohlfahrtsfonds der Hermes Süssstoff AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1971, S. 117). Unterschriften von Dr. Max Brunner, Dr. Paul Müller und Daniel Jäggi erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Robert Meyer, von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, Cazis und Cumbels, in Maur, und Johann Georg Schmid, von Wellhausen, in Luzern, Mitglieder des Stiftungsrates.

11. Mai 1971.
Fürsorgestiftung zugunsten der Angestellten der Bank Leu & Co. AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1968, S. 2429). Die Unterschrift von Dr. Walter von Stockar ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Knopfli, von Thundorf, in Grüningen, Präsident des Stiftungsrates.

12. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Racom AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hadlaubstrasse 135 in Zürich 6 (bei der Racom AG). Datum der Stiftungsurkunde: 8. 12. 1970. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Racom AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Guido Emil Suter, von Freienwil, in Aesch BL, Vorsitzender des Stiftungsrates, Hans-Peter Meier, von Basel und Schleitheim, in Greifensee, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Dr. Alfred Würgler, von Gontenschwil, in Fällanden, Beisitzer des Stiftungsrates.

12. Mai 1971.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Mattel SA, bisher in Genf. Stiftung (SHAB Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 904). Mit Verfügung des Département des Finances et Contributions des Kantons Genf vom 28. 12. 1970 wurde die Stiftungsurkunde, ursprünglich vom 24. 1. 1967 datierend und am 7. 7. 1967 revidiert, erneut abgeändert. Neuer Sitz der Stiftung: Zürich. Adresse: Alfred Escher-Strasse 27, Zürich 2 (c/o Mattel S.A., Zweigniederlassung Zürich). Neue Umschreibung des Zwecks: Vorsorge für das Personal der «Mattel S.A.», sowohl am Hauptsitz wie auch bei den Zweigniederlassungen, insbesondere das Personal der Zweigniederlassung Zürich, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters und der Invalidität, Leistung von Beiträgen an die Hinterbliebenen vorzeitig verstorbenen Personals sowie, wenn es der Vermögensstand erlaubt, Hilfeleistung an Personal, welches infolge Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit unverschuldet in Not gekommen ist. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Unterschriften von William Howe, Hans-Peter Murbach und Pierre Sciclounoff erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Peter Dunkel, von Wädenswil, in Fällanden, Präsident des Stiftungsrates; Werner Brugger, von Zürich und Veltheim AG, in Wädenswil, Vizepräsident des Stiftungsrates, sowie Dr. Hans Hüssy, von Safenwil, in Zumikon, weiteres Mitglied und zugleich Sekretär des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

10. Mai 1971.
Rentner-Fürsorgefonds der Firmen U. Ammann, Maschinenfabrik, Aktiengesellschaft, Langenthal, und Ulrich Ammann, Baumaschinen AG, Langenthal, in Langenthal (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1963, S. 1207). Hermann Bangerter ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Fritz Schärer, von Affoltern i. E., in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Mai 1971.
Fürsorgekasse der Elektrizitätswerke Wynau, in Langenthal (Genossenschaft) (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1968, S. 450). Sigmund Bitterli ist aus dem Vorstand zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt Werner Mächler, von Vorderthal SZ, in Madiswil. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Bern

11. Mai 1971.
Fürsorgestiftung für das Personal des Generalsekretariats der Schweizerisehen Aerzteorganisationen, in Bern (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1960, S. 3556). Die Unterschriften von Dr. Fritz König, Präsident, Dr. Walter Kahnt, Vizepräsident, und Dr. Hermann Egli, Schriftführer, sind erloschen. Für die Stiftung führen nun Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Bergier, von und in Lausanne, Präsident; Dr. Hugo Blum, von Richenthal und Neuenkirch, in Neuenkirch, Vizepräsident; Hans Ott, von und in Thun, Sekretär (alle neu). Sie bilden den Stiftungsrat. Neues Domizil: Sonnenbergstrasse Nr. 9.

11. Mai 1971.
Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Bern-Post der PTT-Union, in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1968, S. 959). Die Unterschriften von Johann Friedli, Präsident, und Ernst Niederhäuser, Kassier, sind erloschen. Für die Stiftung führen neu Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Hachen, von Rüeggisberg, in Bern, Präsident, und Harald Werfeli, von Mollis, in Bern, Kassier (beide neu). Beide gehören dem Stiftungsrat an. Neues Domizil: Murtenstrasse 220 (bei Werner Hachen).

12. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Stamminger & Cie., Bern, in Bern (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1968, S. 1529). Christian Schadegg, Sekretär und Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Gümligen, Gemeinde Muri b. B.

Bureau Burgdorf

11. Mai 1971.
Fürsorgefonds der Ziegelei Oberburg, Aktiengesellschaft, in Oberburg (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1947, S. 1059). Als Vizepräsident des Stiftungsrates wurde gewählt Beat Weibel, von Lyss, in Oberburg. Er führt Einzelunterschrift.

14. Mai 1971.
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten des Personals der Firma G. von Felbert & Co., in Burgdorf (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1969, S. 2287). Die Stiftung wird, nachdem sie aufgehoben ist, gestützt auf einen Beschluss der Justizdirektion des Kantons Bern von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

12. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Spinnerei an der Lorze in Baar, in Baar (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1964, S. 1911). Karl Strässler, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde ernannt: Dr. Hans Ammann, bisher Aktuar. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Josef Brandenberg, von Zug, in Baar, als Aktuar und Reto E. Willi, von Domat/Ems GR, in Baar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1971.
Fürsorgestiftung für das Personal der Baukork A.G., in Steinhausen (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 148). Hugo Honegger, Präsident, Lina Honegger geb. Schellenberg, Sekretärin, Martin Echser und Anton Wickart sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Ihr Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurden gewählt: Bernhard Alpstäg, von Dürrenäsch, in Birrwil, Präsident und Georges Alpstäg, von Dürrenäsch, in Muri AG.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

10. Mai 1971.
Marthastift und Emilienheim, in Basel (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1951, S. 1207). Die Unterschrift des Mitglieds der Stiftungskommission Fritz Stähelin ist erloschen. Unterschrift zu zweien führt das Kommissionsmitglied Pfr. Peter Rüesch, von Zürich, in Riehen, als Präsident.

11. Mai 1971.
Fürsorgestiftung für das Personal der Volksdruekerei Basel und verwandte Betriebe, in Basel (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1969, S. 2577). Durch Urkunde vom 26. Juni 1970 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. August 1970 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der Volksdruekerei Basel.**

12. Mai 1971.
Stiftung Offene Tür, in Basel (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1970, S. 1905). Die Unterschrift von Emil Sitzler ist erloschen.

13. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma H. Suter, Auto-Electric, in Basel (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1953, S. 1071). Durch Urkunde vom 22. April 1971 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 30. April 1971 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Suter Auto-Electric AG.** Der Stiftungsrat besteht nun aus vier Mitgliedern. Das Stiftungsratsmitglied Hermann Franz Suter zeichnet nun als Präsident zu zweien. Unterschrift wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Hermann Suter, von Basel, in Bottmingen; Niklaus Hans Boesch, von Buttisholz, in Basel, und Erwin Wyss, von Hubersdorf, in Basel. Sie zeichnen je mit dem Präsidenten.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Mai 1971.
European-Amerieanlnstitute, in Allschwil, Betrieb einer Lehranstalt in der Schweiz usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1965, S. 3493). Gemäss Antrag des Stiftungsrates vom 30. Oktober 1968 bzw. 4. Februar 1971 und Verfügung des Eidg. Departements des Innern vom 25. März 1971 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Paul F. Koutny ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Dr. Walter Koenig, von und in Basel, ernannt. Der Präsident des Stiftungsrates, Prof. Shephard L. Witman, Bürger der USA, in Pittsburgh USA, führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. Mai 1971.
Beriebs-Pensionskasse der Schweizerischen Industrie-Gesellsehaft, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1969, S. 194). Willy Rohner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied. Ernst Glauser, von Muri BE, in Neuhausen am Rheinfall, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

14. Mai 1971.
Fürsorgekasse der Allgemeinen Versieherungs-Gesellsehaft Helvetia in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 222 vom 21. 9. 1968, S. 2043). Die Unterschrift von Paul Haller, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde als Vertreter der Generaldirektion in den Stiftungsrat gewählt Rudolf Wild, von und in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1971.
Wohlfahrtsfond der Firma Leuthold & Co. vorm. Rieser & Co., in St. Gallen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Die Unterschrift von Johann Wick ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hans Hälg, von Herrenhof-Langrickenbach TG, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden – Grisons – Grigioni

12. Mai 1971.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hamilton Bonaduz AG, in Bonaduz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. April 1971 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Ableben. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen, sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht aus 5 Mitgliedern, wobei 3 von der Stifterfirma und 2 von den Destinatären bestimmt werden. Dem Stiftungsrat gehören an: Emil Weidinger, von Chur und Dägerlen, in Chur, als Präsident; Hansjürg Sutter, von Schiers und Chur, in Chur; Max Wälchli, von Wynigen BE, in Bonaduz; Duri Sulser, von Weite-Wartau, in Domat/Ems, und Florian Caspar, von Schmitten/Alb., in Rhäzüns. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma, Haus 64 a.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

14 maggio 1971.
Fondo di previdenza della Sezione Federazione Produttori del Latte di Locarno, in Locarno (FUSC del 25. 11. 1967, № 277, p. 3899). Con decisione di data 26 aprile 1971 del Dipartimento dell'Interno del cantone Ticino, quale autorità di vigilanza sulle fondazioni, l'indicata fondazione è sciolta. La fondazione è cancellata d'ufficio in base all'art. 104 ORC.

Ufficio di Lugano

14 maggio 1971.
Fondazione Chiesa di Cristo Risorto, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione con atto notarile in data 24 marzo 1971. Scopo: curare la costruzione, l'arredamento e la manutenzione di una Chiesa per il culto cattolico del quartiere di Molino Nuovo in Lugano, in luogo da designarsi dallo Ordinario Diocesano. Il consiglio d'amministrazione è composto da 7 membri, ossia: dal Parroco della Chiesa del Sacro Cuore, dal Rettore della Chiesa, da un rappresentante del Capitolo della Cattedrale e da 4 membri laici nominati dalla comunità parrocchiale. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e di un membro del consiglio d'amministrazione, nonchè dalla firma individuale del fondatore. Attualmente la fondazione è vincolata dalla firma individuale di Mons. Giuseppe Martinoli, da Marolta, in Lugano. Recapito: presso Curia Vescovile.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.
Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de «Etablissements Ramuz et Garage Edelweiss S.A.», à Lausanne, (FOSC du 13. 2. 1971, p. 355). La fondation est également engagée par la signature collective à deux du membre du conseil Karl Tiedemann, d'Allemagne, à Lausanne.

12 mai 1971.
Fondation Auxiliaire de l'Institut de Droit International, à Lausanne (FOSC du 10. 2. 1968, p. 296). La signature de Gérald Fitzmaurice et Suzanne Bastid est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Juraj Andrassy, de Yougoslavie, à Zagreb, et Paul De Visscher, de Belgique, à Bruxelles.

13 mai 1971.
Fondation en faveur de l'art chorégraphique, à Lausanne (FOSC du 12. 7. 1969, p. 1629). La signature de Georgette Kleinert, Gladys Nussbaumer, Renée Bridel et Raoul de Preux est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres Louis Servien, de Montagny VD, à Yverdon, vice-président et trésorier; Alfred König, de Lausanne et Bottenwil AG, à Lausanne, secrétaire; Manuel Roth (jusqu'ici vice-président inscrit); Tibor von Suppan-Kollerich, de et à Lausanne, et Philippe Braunschweig, de et à La Chaux-de-Fonds.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuehâtel

Bureau de Neuchâtel

11 mai 1971.
TPN - Centre de Culture, à Neuchâtel, développer les arts et la culture, etc. (FOSC du 26. 4. 1969, № 96, p. 938). Selon procès-verbal authentique du conseil de fondation du 4 mai 1971, et approbation du Département de Justice de la République et canton de Neuchâtel, la fondation a modifié son nom en: **Centre Culturel Neuchâtelois.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1971 in Strasbourg (Frankreich) erbaute Schubleichter «Navis 342» und die im Jahre 1971 in Dordrecht (Holland) erbauten Schubleichter «Navis 336», «Navis 337», «Navis 338», «Navis 341» und «Navis 343», sind von der Eigentümerin, Navis Schiffahrt AG, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme der Schiffe oder Ansprüche auf die Schiffe sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 237)

4051 Basel, den 14. Mai 1971 Schiffsregister Basel-Stadt

Economic Swiss Time Holding, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Economic Swiss Time Holding Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 5 000 000.– auf Fr. 1 000 000.– beschlossen. Die Gesellschaft gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Hans Martin Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, 4000 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 235²)

4000 Basel, den 15. Mai 1971 Der Verwaltungsrat

Kosumgenossenschaft Konkordia in Liquidation, Ibach SZ

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 2. Februar 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 20. Juli 1971 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatoren bei der Konsumgenossenschaft Konkordia in Liquidation, Ibach SZ. anzumelden. (AA 236²)

6438 Ibach, 17. Mai 1971 Die Liquidatoren

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

251379. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 18 Uhr.
Polydor Records Limited, 17–19, Stratford Place, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Tonbänder, Schallplattennadeln. (Int. Kl. 9)

MOJO

251380. Hinterlegungsdatum: 5. März 1971, 20 Uhr.
Rechsteiner & Co. AG, Wangen b. Olten, Industriestrasse 2, **Wangen bei Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Farben und Lacke, Bautenschutzmittel aller Art, Holzimprägnierungsmittel aller Art, Klebstoffe, Spachtelmasse und Abbeizmittel. (Int. Kl. 1, 2, 3, 16)

REWA

251381. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 20 Uhr.
Aktivator Spirituosen Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bahnhofstrasse 41, **Kaldenkirchen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bier, Mineralwässer, andere alkoholfreie Getränke; Spirituosen, insbesondere Magenbitter. (Int. Kl. 32, 33)

KRONFÜRST

251382. Hinterlegungsdatum: 9. März 1971, 11 Uhr.
Emil Flachsmann, Butzenstrasse 60, **Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137061.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1970 an.

Pfefferminzöle, Pfefferminzessenzen, Pfefferminzaromen für die Genussmittel-, Riechstoff- und chemische Industrie. (Int. Kl. 3, 30, 32)

STARMINT

251383. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ANSITENSIL

251384. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ESQUIZOLIT

251385. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

MEITAN

251386. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 11 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **136260.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1970 an.

Schuhwaren aller Art, einschliesslich Gummistiefel. (Int. Kl. 25)

JLCO PIPO

251387. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 11 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **136261.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1970 an.

Schuhwaren aller Art, einschliesslich Gummistiefel. (Int. Kl. 25)

JLCO RASPA

251388. Hinterlegungsdatum: 10. März 1971, 11 Uhr.
J. Lüthi & Co., Lyssachstrasse 95, **Burgdorf** (Bern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **136262.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Dezember 1970 an.

Schuhwaren aller Art, einschliesslich Gummistiefel. (Int. Kl. 25)

JLCO CADDI

251389. Date de dépôt: 11 mars 1971, 18 h.
Dentoria (société anonyme), 153, rue Armand-Sylvestre, **Courbevoie** (Seine, France). – Fabrication et commerce.

Matières pour plomber les dents, notamment amalgames et ciments dentaires. (Cl. int. 5)

DENTORIA-BIALLOY

251390. Date de dépôt: 11 mars 1971, 19 h.
Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies, 71, rue de la Maladière, **Neuchâtel.** – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque N° **137085** de Cyma Watch Co. S.A., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 mars 1971.

Montres et parties de montres, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure. (Cl. int. 14)

HYDRO

251391. Date de dépôt: 11 mars 1971, 19 h.
Manufacture des montres Universal Perret Frères S.A. (Universal Watch Factory Perret Brothers Ltd.), 24, quai Général-Guisan, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **137188.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 mars 1971.

Chronographes. (Cl. int. 14)

FLIGHT-COMPAX

251392. Date de dépôt: 11 mars 1971, 17 h.
Henry Wild, 8, Winster Place, Mereside, **Blackpool** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Produits et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MIGRALEVE

251393. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 11 Uhr.
Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel. (Int. Kl. 5)

SYNDOR

251394. Date de dépôt: 17 novembre 1970, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). – Fabrication et commerce.

Aliments et boissons diététiques avec effets toniques. (Cl. int. 5)

TONICANA

251395. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 19 Uhr.
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Schokolade und Schokoladeerzeugnisse sowie Süsswaren aller Art. (Int. Kl. 30)

MINI-KISS

251396. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 19 Uhr.
Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, **Kreuzlingen** (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Süsswaren aller Art schweizerischer Herkunft, insbesondere Schokolade- und Konfiserieprodukte. (Int. Kl. 30)

SWISS-KISS

251397. Hinterlegungsdatum: 15. März 1971, 17 Uhr.
Kayser-Roth Corporation, 640 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, insbesondere Hemden und Pyjamas für Herren. (Int. Kl. 25).

BENTLEY

251398. Date de dépôt: 15 mars 1971, 20 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Appareils destinés à l'alimentation et au test de montres électroniques. (Cl. int. 9)

ALITEST

251399. Date de dépôt: 15 mars 1971, 20 h.
OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., 96, rue Stämpfli, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Appareil de contrôle de stabilité de fréquence. (Cl. int. 9)

DELTATEST

251400. Date de dépôt: 16 mars 1971, 17 h.
Mowatt & Moore Limited, 115 Brunswick Boulevard, **Pointe Claire** (Québec, Canada). – Fabrication et commerce.

Préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

HEMORAL

251401. Hinterlegungsdatum: 18. März 1971, 15 Uhr.
Adolphe Barras, Freienbach (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Klarsichttuch. (Int. Kl. 21)

BARRAS

251402. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

CIGEDOL

251403. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

CIGECRON

251404. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke; chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

IRMIDOL

251405. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

BLITEC

251406. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

INCRITEC

251407. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

LITEBEC

251408. Hinterlegungsdatum: 16. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

LITECAVIT

251409. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 18 Uhr.
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler und Dr. R. Burkart-Schenker, Tüffenwies 16–22, **Zürich 9.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **137152** von Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. März 1971 an.

Mittel zur Reinigung, Härtung, Konservierung und Imprägnierung von mineralischen Unterlagen irgendwelcher Zusammensetzung, farblose und gefärbte Anstriche, Zusätze zu Zement, Kalk und Putz, Bindemittel für Mörtel und Beton. (Int. Kl. 1, 2, 3)

CONSERVADO

251410. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137868.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Medikamente, chemische Produkte für die Textil-, Leder- und Papierindustrie, für hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 1, 5)

PANTESINA

251411. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138858.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Agrochemische Produkte, Insekten- und Pilzbekämpfungsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Konservierungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

ECATOX

251412. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **138888.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Hilfsmittel für die Textilindustrie. (Int. Kl. 1)

SURFACTOLINE

251413. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 18 Uhr.
Osweta Zürich AG, Gutstrasse 73, **Zürich 3.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139452.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Korsette, Büstenhalter, Badekleider, Krampfadernstrümpfe und Textilwaren aller Art. (Int. Kl. 10, 22 bis 27)

OSWETA

251414. Date de dépôt: 17 mars 1971, 19 h.
Manufacture d'horlogerie Rayville S.A. Montres Blancpain (Rayville Watch Manufacturing Co. Limited, Blancpain Watches), Villeret (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **136863.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 février 1971.

Montres, parties de montres. (Cl. int. 14)

BERIC

251415. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 18 Uhr.
Henkel & Cie Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Henkelstrasse 67, **Düsseldorf-Holthausen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **139008.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1971 an.

Seife, Seifenpulver, Bleichsoda, schäumende Bleichsoda, Waschpulver, Bleichpulver, Glanzstärke, Bleichwasser, sämtlich bestimmt für die Behandlung von Textilstoffen, Metallputzpomade, Metallputzpulver, zum Reinigen und Polieren von Metallgegenständen (mit Ausschluss von Gebrauchsgegenständen der Druckerei). Künstliche Düngemittel. (Int. Kl. 1, 3)

TYPON

251416. Date de dépôt: 17 mars 1971, 9 h.
Biorama S.A., Veytaux (Vaud). – Fabrication.

Parfums. (Cl. int. 3)

PARFUMS SOLIDES DE GALLIMON

251417. Date de dépôt: 17 mars 1971, 9 h.
Biorama S.A., Veytaux (Vaud). – Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

EMERAUDE DE GALLIMON

251418. Date de dépôt: 17 mars 1971, 9 h.
Biorama S.A., Veytaux (Vaud). – Fabrication.

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)

SAPHIR DE GALLIMON

251419. Hinterlegungsdatum: 22. März 1971, 18 Uhr.
Byk-Gulden Lomberg Chemische Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, obere Laube 40, **Konstanz** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137307.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. März 1971 an.

Pharmazeutische, kosmetische, tierärztliche und zahnärztliche Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

LOTAGENE

251420. Date de dépôt: 23 mars 1971, 11 h.
Bourgeois frères & Cie S.A., Ballaigues (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque Nº **136068.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1970.

Vins. (Cl. int. 33)

CANTARA

251421. Date de dépôt: 23 mars 1971, 11 h.
Bourgeois frères & Cie S.A., Ballaigues (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque Nº **136069.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1970.

Vins. (Cl. int. 33)

MIRAVINO

251422. Date de dépôt: 23 mars 1971, 11 h.
Bourgeois frères & Cie S.A., Ballaigues (Vaud). – Commerce. – Renouvellement de la marque Nº **136070.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 décembre 1970.

Vins. (Cl. int. 33)

ROCAVINO

251423. Hinterlegungsdatum: 23. März 1971, 20 Uhr.
Kern & Co. AG (Kern & Cie S.A.) (Kern & Co. Ltd.), Schachenallee 25, **Aarau** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Optische Instrumente, Feldstecher, Objektive für Photographie und Kinematographie. (Int. Kl. 9)

ALPICO

251424. Hinterlegungsdatum: 24. März 1971, 12 Uhr.
Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel, Nauenstrasse 73, **Basel.** – Handel.

Zigarren, Zigaretten, Rauchtabak, Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

MOBA

251425. Hinterlegungsdatum: 24. März 1971, 12 Uhr.
Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel, Nauenstrasse 73, **Basel.** – Handel.

Zigarren, Zigaretten, Rauchtabak, Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

MOBARILLO

251426. Hinterlegungsdatum: 24. März 1971, 12 Uhr.
Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel, Nauenstrasse 73, **Basel.** – Handel.

Zigarren. (Int. Kl. 34)

NELSON

251427. Hinterlegungsdatum: 31. März 1971, 11 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **136716.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Februar 1971 an.

Milchkakao und Milchschokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewaren mit Milchzusatz. (Int. Kl. 30)

LAITINA

251428. Date de dépôt: 24 février 1970, 14 h.
Empresa Cubana del Tabaco, faisant le commerce sous la raison sociale **CUBATABACO,** 360, Aguiar Street, **La Havane** (Cuba). – Fabrication et commerce.

Tabac en feuilles, tabac traité pour fumer, mâcher ou priser et cigarettes de provenance cubaine. (Cl. int. 34)

CANEY

251429. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1970, 17 Uhr.
Monogram Industries, Inc., 10889 Wilshire Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemikalien zur Pflege sanitärer Einrichtungen. (Int. Kl. 3)

MONOCHEM

251430. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1970, 17 Uhr.
Monogram Industries, Inc., 10889 Wilshire Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Einrichtungen für die Gesundheitspflege, einschliesslich sanitären Einrichtungen. (Int. Kl. 10, 11)

MONOMATIC

251431. Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1970, 17 Uhr.
Monogram Industries, Inc., 10889 Wilshire Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Einrichtungen für die Gesundheitspflege, einschliesslich sanitären Einrichtungen. (Int. Kl. 10, 11)

DUOMATIC

251432. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1970, 17 Uhr.
Beecham Group Limited, Beecham House, Great West Road, **Brentford** (Middlesex, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Parfümerien, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungsmittel, Toilettenartikel, Shampoos, Seifen, ätherische Oele und Desodorants. (Int. Kl. 3, 8, 21)

KRISS

251433. Date de dépôt: 22 septembre 1970, 19 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **135415.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 septembre 1970.

Vins, jus de raisin et autres boissons à base de raisin. (Cl. int. 32, 33)

BELLES VIGNES

251434. Hinterlegungsdatum: 9. November 1970, 18 Uhr.
Canon Kabushiki Kaisha, 30–2, 3–chome, Shimomaruko, Ohta-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Datenverarbeitungsanlagen und Computer, deren Teile und Zubehör, elektrische Rechenmaschinen und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

CANOLA-POCKET

251435. Hinterlegungsdatum: 9. November 1970, 18 Uhr.
Canon Kabushiki Kaisha, 30–2, 3–chome, Shimomaruko, Ohta-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Elektronische Datenverarbeitungsanlagen und Computer, deren Teile und Zubehör, elektrische Rechenmaschinen und Zubehörteile. (Int. Kl. 9)

POCKETRONIC

251436. Hinterlegungsdatum: 17. November 1970, 17 Uhr.
Tanabe Seiyaku Co., Ltd., No. 21, 3-chome, Doshomachi, Higashi-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DEVORA

251437. Date de dépôt: 4 décembre 1970, 19 h.
Parfums de Prestige International (société anonyme), 3, rue de Stockholm, **Paris 8ème** (France). – Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et savons à l'usage exclusif du bain. (Cl. int. 3)

SHULTON VIVE LE BAIN

251438. Date de dépôt: 25 janvier 1971, 15 h.
Promedic S.A., 3, avenue Jules-Cougnard, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Produit désodorisant assainisseur de l'air ambiant. (Cl. int. 5)

BRUM-ODOR

251439. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1971, 19 Uhr.
Metallwaren AG Birrwil, Birrwil (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Taschen- und Tischfeuerzeuge, Nachfüllampullen und -flaschen für Flüssigbrennstoff, Pfeifen, Feuersteine und andere Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

PENGUIN

251440. Hinterlegungsdatum: 14. April 1971, 20 Uhr.
Metallwaren AG Birrwil, Birrwil (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Taschen- und Tischfeuerzeuge, Nachfüllampullen und -flaschen für Flüssigbrennstoff, Pfeifen, Feuersteine und andere Raucherartikel. (Int. Kl. 34)

WINDMILL

251441. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1971, 19 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Chemische Reagenzien in Form von Pufferlösungen bestimmten pH-Wertes und gleichzeitiger hoher Ionenstärke zur Vorbereitung analytischer Proben unter Verwendung ionensensitiver Elektroden. (Int. Kl. 1)

CONDISOL

251442. Hinterlegungsdatum: 17. März 1971, 17 Uhr.
Zellweger AG, Apparate- und Maschinenfabriken Uster, Uster (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Potentiometrische Messelektroden für die Bestimmung der Ionenaktivität bzw. Ionenkonzentration chemischer Lösungen. (Int. Kl. 9)

SENSOTRODE

251443. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 20 h.
Lütolf et Rimann S.A., Cugy (Vaud). – Fabrication et commerce.

Machines à laver la vaisselle. (Cl. int. 7)

ULTRA

251444. Hinterlegungsdatum: 12. März 1971, 20 Uhr.
Lütolf et Rimann S.A., Cugy (Waadt). – Fabrikation und Handel.

Gewerbliche Geschirrspülautomaten. (Int. Kl. 7)

PLUS-PICCOLO

251445. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 18 Uhr.
Minsa AG, Elisabethenstrasse 15, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

MINSA

251446. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1971, 20 Uhr.
Durapipe & Fittings Limited, 25/28, Buckingham Gate, **London S.W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Ganz oder hauptsächlich aus Kunststoff hergestellte Rohre, Röhren und deren Zubehör. (Int. Kl. 17)

DURAFITTING

251447. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1971, 17 Uhr.
Boral-Glas Vertriebsgesellschaft mit beschränkter Haftung, Ottilienstrasse 1, **Bad Homburg** (Bundesrepublik Deutschland). – Handel.

Laborgläser und technische Gläser, nämlich Schaugläser für Waschmaschinen; Gläser aus Borosilikatglas für Haushaltmaschinen, Beobachtungsgläser zur Ueberwachung chemischer Prozesse in der Industrie, Wasserstandgläser, Herdschaugläser. (Int. Kl. 7, 9, 11)

BORAL

251448. Date de dépôt: 1er février 1971, 17 h.
Revendication de priorité: France, 16 décembre 1970.
DIM S.A., Zone Industrielle, **Autun** (Saône et Loire, France). – Fabrication et commerce.

Tous vêtements pour hommes, dames et enfants; tous sous-vêtements, bas et tous articles de bonneterie pour hommes, dames et enfants; souliers, bottes et pantoufles. (Cl. int. 25)

DIM

251449. Date de dépôt: 3 février 1971, 17 h.
Samuel Eden & Son, Limited, Station Road, **Sutton-in-Ashfield** (Nottinghamshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Articles vestimentaires tricotés et articles vestimentaires fabriqués à partir de tricots. (Cl. int. 25)

SEDEN

251450. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 16 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Anti-Asthmatikum (pharmazeutisches Erzeugnis). (Int. Kl. 5)

ASTHAS

251451. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 15 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Vitamin-Tonikum (pharmazeutisches Erzeugnis). (Int. Kl. 5)

BITON-ORANGE

251452. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 16 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Kosmetika, Parfümerien und Mittel zur Körper- und Schönheitspflege (Cremen, Parfüms, Sonnencremen). (Int. Kl. 3)

CHARLES LE ROI

251453. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 15 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Herztabletten (pharmazeutisches Erzeugnis). (Int. Kl. 5)

COMPLASON

251454. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 16 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Antibiotika (pharmazeutische Erzeugnisse). (Int. Kl. 5)

PENASBRITIN

251455. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 15 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Anti-Angina Pektoris (pharmazeutisches Erzeugnis). (Int. Kl. 5)

PERITRASON

251456. Hinterlegungsdatum: 7. April 1971, 15 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Polyvitaminikum (pharmazeutisches Erzeugnis). (Int. Kl. 5)

TRIFASON

251457. Hinterlegungsdatum: 8. Februar 1971, 16 Uhr.
Asl AG, Neuhausweg 6a, **Baar** (Zug). – Fabrikation.

Beruhigungsmittel (pharmazeutisches Erzeugnis). (Int. Kl. 5)

VALOI

251458. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1971, 20 Uhr.
Pharmakon AG (Pharmakon S.A.) (Pharmakon Ltd.), Bürglistrasse 39, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **138746.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Februar 1971 an.

Penicillin enthaltende Erzeugnisse, nämlich Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, chemische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5)

RUTICILLIN

Uebertragungen – Transmissions

142913 (AMI), **210100** (ROWE)
Automatic Canteen Company of America, Chicago (Illinois, USA). – Uebertragung an **Rowe International, Inc.,** 75 Troy Hills Road, **Whippany** (New Jersey, USA). – Eingetragen den 21. April 1971.

145338 (ADMES, fig.), **169434** (ADMES)
Admes S.A., Genève. – Transmission à **Admes S. à r. l. (Admes GmbH),** 22, avenue Luserna, **Genève.** – Enregistré le 21 avril 1971.

151291 (SILVER FOX), **175009** (FORTINOX), **203522** (fig.), **227727** (RED FOX)
Samuel Fox and Company Limited, Stocksbridge près Sheffield (Grande-Bretagne). Transmission à **British Steel Corporation,** 33, Grosvenor Place, **Londres S.W. 1** (Grande-Bretagne) – Enregistré le 21 avril 1971.

164688 (POLYFACTOR), **168365** (MULTIMATIC)
Haesler-Giauque & Cie., Le Locle. – Transmission à **Mikron Haesler S.A.,** 73, avenue du Collège, **Boudry** (Neuchâtel). – Enregistré le 21 avril 1971.

171296 (PHILLIPS), **171297** (RED HEAD)
Phillips Drill Company (Illinois corporation), Chicago (Illinois, USA). – Uebertragung an **Phillips Drill Company, Inc.** (Indiana corporation), 12 U.S. Highway, **Michigan City** (Indiana, USA). – Eingetragen den 21. April 1971.

174965 (ARLIBIDE)
U.S. Vitamin & Pharmaceutical Corporation, New York (New York, USA). – Uebertragung an **USV Pharmaceutical Corporation,** 1 Scardale Avenue, Tuckahoe, **New York** (New York, USA). – Eingetragen den 21. April 1971.

180146 (REX)
Crucible Steel Company of America, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). – Uebertragung an **Crucible Inc.,** 4 Gateway Center, **Pittsburgh** (Pennsylvanien, USA). – Eingetragen den 21. April 1971.

188069 (OPTIKIT)
David Mark Cowan and Stanley Philip Cowan, im Geschäftsverkehr auftretend unter der Firma Helio Mirror Company, Bexleyheath (Kent, Grossbritannien). – Uebertragung an **Helio Mirror Company Limited,** Crabtree Manorway, **Belvedere** (Kent, Grossbritannien). – Eingetragen den 21. April 1971.

197023 (CONTINENTAL TRAILWAYS), **229026** (fig.), **229045** (GOLDEN EAGLE), **229046** (SILVER EAGLE)
Transcontinental Bus System, Inc., Dallas (Texas, USA). – Transmission à **Continental Trailways, Inc.,** 315 Continental Avenue, **Dallas** (Texas, USA). – Enregistré le 21 avril 1971.

200142 (DIABETOSAN)
Dr. Norbert Gemsch, Küsnacht (Zürich). – Uebertragung an **Galenica Vertretungen AG (Galenica Représentations S.A.),** Untermattweg 8, **Bern 18.** – Eingetragen den 21. April 1971.

206870 (ETNA WATCH CO. LTD., fig.), **242246** (ETNA WATCH CO., fig.), **246271** (ETNA)
Fabrique d'Horlogerie Etna S.A., Genève. – Transmission à **Brevinex S.A.,** 19, rue de la Croix d'Or, **Genève.** – Enregistré le 21 avril 1971.

214570 (SUMMIT)
Langeberg Koöperasie Beperk, Kapstadt (Republik Südafrika). – Uebertragung an **The Wolseley Fruit Canning Company (Proprietary) Limited,** c/o Langeberg Koöperasie Beperk, Sanlam Centre, Rua Vasco da Gama, Foreshore, **Kapstadt;** Geschäftsadresse: Molteno Street, **Wolseley** (Kapprovinz, Südafrikanische Republik). – Eingetragen den 21. April 1971.

215902 (RED HEAD, fig.)
Phillips Drill Company (Illinois corporation), Michigan City (Indiana, USA). – Transmission à **Phillips Drill Company, Inc.** (Indiana corporation), 12 U.S. Highway, **Michigan City** (Indiana, USA). – Enregistré le 21 avril 1971.

236113 (STAMINA)
Stamina Foods Limited, St. Helens (Lancashire, Grossbritannien). – Uebertragung an **Cerebos Foods Limited,** Cerebos House, Victoria Road, Willesden, **London N.W.** (Grossbritannien). – Eingetragen den 21. April 1971.

236840 (PRESTA TEMPUS FUGIT)
Uhrenfabrik Liga AG, Soleure. – Transmission à **Prescott Clock and Watch Company Limited,** 18, Holborn Viaduct, **Londres E.C. 1** (Grande-Bretagne). – Enregistré le 21 avril 1971.

237887 (P–FRONT, fig.)
Suomen Trikoo Nordiska Aktiebolag, Göteborg (Schweden). – Uebertragung an **Cooper's Incorporated,** 2318 60th Street, **Kenosha** (Wisconsin, USA). – Eingetragen den 21. April 1971.

247971 (VANTIME)
Paul Hafner & Cie., Montreux. – Transmission à **Anglo-Oriental Mannfacturing Company Limited,** 52, Princess Street, **Manchester 1** (Grande-Bretagne); adresse commerciale: 5–7, Worship Street, Londres E.C. 2 (Grande-Bretagne). – Enregistré le 21 avril 1971.

Firmaänderungen – Modifications de raison

161477. – H. et F. Kunz, Genève. – Raison modifiée en **Kunz & Cie.** – Enregistré le 30 avril 1971.

184529. – Rowenta Metallwarenfabrik GmbH., Offenbach a. M. (Deutschland). – Firma geändert in **Rowenta-Werke GmbH.** – Eingetragen den 26. April 1971.

206156. – «Sanopharm» Chem.-pharm. Präparate Gesellschaft mbH, Wien 3 (Oesterreich). – Firma geändert in **«Sanopharm» Gesellschaft mbH.** – Eingetragen den 26. April 1971.

210252, 210253. – Genete Limited, Exeter (Devon, Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **D. A. Connett (Genete) Limited.** – Enregistré le 26 avril 1971.

Firma- und Adressänderung
Modification de raison et changement d'adresse

149464, 157932, 172192, 174234, 175471, 180414. – IBA Bureauartikel AG, Bern. – Firma geändert in **Iba Bern AG (Iba Berne S.A.).** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Schläflistrasse 17, Bern.** – Eingetragen den 26. April 1971.

Sitzverlegung – Transfert de siège

232609. – Unitronic, Jürg Härri, Adliswil (Zürich). – Sitz verlegt nach Steigstrasse 449, **Oberrohrdorf-Staretschwil** (Aargau). – Eingetragen den 26. April 1971.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

220753 (DEA), **220755** (DUENA)
ESWA AG, Stansstad (Nidwalden). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Waschmittel und Waschhilfsmittel.** – Eingetragen den 26. April 1971.

237665 (MARTOLAC)
Schmid, Rhyner AG, Adliswil (Zürich). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Hammerschlaglacke.** – Eingetragen den 28. April 1971.

243019 (FIXAFORM)
English Calico Limited, Manchester 1 (Grossbritannien). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Knitterfreie Gewebe, knitterfreie oder bügelfreie Hosen und Jupes, Jacken und Regenmäntel, Herren- und Knabenbemden.** – Eingetragen den 26. April 1971.

246500 (TRINAZIN)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich ein Neurolepticum.** – Eingetragen den 26. April 1971.

247478 (CAMBENZOLE)
Merck & Co., Inc., Rahway (New Jersey, USA). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Präparate zum Vertilgen von Parasiten für den veterinärmedizinischen Gebrauch.** – Eingetragen den 26. April 1971.

247564 (VELIC)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Rezeptpflichtiges Medikament zur Behandlung von Dermatosen und Ekzemen auf Steroidbasis.** – Eingetragen den 26. April 1971.

247565 (WAXIM)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte.** – Eingetragen den 26. April 1971.

248905 (METABLEN)
Mitsubishi Rayon Co., Ltd., Tokyo (Japon). – L'indication des produits est limitée à **Compositions de résines synthétiques et additifs pour résines synthétiques.** – Enregistré le 26 avril 1971.

249667 (CRYOSOL)
Abbott AG, Zoug. – L'indication des produits est limitée à **Produits chimiques destinés à des buts scientifiques et notamment à des produits utilisés pour le traitement du sang.** – Enregistré le 30 avril 1971.

Löschungen – Radiations

223743 (LUVION)
Siphar S.A., Lugano (Tessin). – Gelöscht am 27. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

238799 (KÜSSLI)
Leonard Monheim, Aachen (Deutschland). – Gelöscht am 30. April 1971 auf Ansuchen des Markeninhabers.

240119 (MIOTOLON)
Daiichi Seiyaku Kabushiki Kaisha, Tokyo-To (Japon). – Radiée le 26 avril 1971 à la demande de la titulaire.

247914 (OPTIFER)
Zyma S.A., Nyon (Vaud). – Radiée le 26 avril 1971 à la demande de la titulaire.

248253 (PLAYER'S GROSVENOR, fig.)
British-American Tobacco Company Limited, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Radiée le 26 avril 1971 à la demande de la titulaire.

248943 (LIGA LUX, fig.)
Weber Söhne AG, Zigarren-, Tabak- und Tabakextraktfabrik, Menziken (Aargau). – Gelöscht am 26. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

249632 (MARVELLE)
Dr. sc. techn. Peter Geistlich, Zürich 7. – Gelöscht am 26. April 1971 auf Ansuchen des Markeninhabers.

250234 (COUGAR)
Basis Watch, M. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, Tecknau (Basel-Landschaft). – Gelöscht am 28. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Löschungen wegen Nichterneuerung
Radiations pour cause de non-renouvellement

Im **September 1950** eingetragene und am **28. April 1971** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **septembre 1950** et radiées le **18 avril 1971**

134878 (fig.)
134881 (VIOSEPTE)
134882 (JAZOROTOR)
134886 (PERARTONE)
134887 (PRALINETLI)
134888 (ROIAL, fig.)
134904 (SALAMANDER BÜCHER, fig.)
134905 (OLRAC)
134908 (STAFLUOR, fig.)
134910 (FXB)
134939 (AEROMEL)
134940 (NOREV, fig.)
134941 (GILLI OIL-STOP)
134943 (SUCHARD MARRON, fig.)
134946 (VALIDA)
134968 (REMEMBER)
134969 (WOOMA)
134970 (WESPE 220)
134978 (OLEOCILLIN)
134979 (RAPIDOCILLIN)
134984 (ARTOGENA)
134985 (ET, fig.)
134987 (RD)
134988 (ELOVIOU)
134991 (J. F. BAUTTE & CIE, fig.)
134992 (ADRESS–BOY)
135993 (ADDRESS BOY)
134995 (SPRITZ FIX, fig.)
135014 (CDF, fig.)
135015 (BUCHANAN'S DE LUXE, fig.)
135017 (ARNAV)
135019 (fig.)
135020 (ROK)
135023 (EC, fig.)
135035 (ANTICOR)
135036 (fig.)
135037 (GUBOR, fig.)
135038 (MAGIMIX)
135039 (VIFA, fig.)
135040 (LEUCO–OM)
135042 (MOSAIK, fig.)
135043 (CARBOFRIGOR)
135044 (PLUSVIT 12, fig.)
135045 (NORMPRINT)
135046 (ELFEDOR)
135058 (fig.)
135064 (SUCHARD NAPOLITAINS, fig.)
135065 (SHELLEY)
135066 (FROP SOLA, fig.)
135072 (fig.)
135080 (FONTOR)
135081 (VÖGELE-SCHUHTÖTER, fig.)
135082 (ACTIF, fig.)
135083 (fig.)
135085 (WEMA, fig.)
135088 (EDOR)
135089 (fig.)
135091 (WELTGESCHEHEN)
135092 (DAS GROSSE WELTGESCHEHEN)
135095 (CROCODILE, fig.)
135096 (SIDOU)
135097 (ELYSÉE, fig.)
135098 (JEAN–JEAN)
135099 (fig.)
135101 (WAM, fig.)
135102 (ZAMBRENE)
135116 (OHMAG, fig.)
135120 (BLASER, fig.)
135121 (POLYVOX, fig.)
135123 (NERA)
135124 (OROLA)
135131 (STELLANYL, fig.)
135133 (DICTIMA)
135136 (ELENA)
135140 (BJØRNELAEDER, fig.)
135141 (EVER GUARD)
135142 (RECOVERED)
135143 (REGARD)
135144 (GOLD COIN)
135145 (SAFE GUARD)
135146 (EVERTRUE)
135147 (NEVERFAIL)
135155 (DER WEGWEISER, fig.)
135173 (LGE, fig.)
135174 (HB BÖHLER, fig.)
135175 (LÜ)
135176 (M.B.P.O.G., fig.)
135178 (PANEUROPA)
135187 (OMEGA)
135190 (ETOILE, fig.)
135199 (MEN–TEN)
135201 (CARLSON–HÜTE)
135202 (CIGARETTES BOY, fig.)
135203 (SARABA)
135204 (SLIPA)
135208 (BUMO, fig.)
135220 (PING–PONG)
135249 (BREWECO, fig.)
135250 (ROYAL BRIAR, fig.)
135251 (RECORD)
135252 (MINEROPAN–PHOSPHAT)
135253 (PORTMANOL)
135266 (PICCOLO)
135276 (QUERCIAZANA, fig.)
135277 (MILFLOR, fig.)
135278 (THE LIMIT, fig.)
135279 (SWALLOW, fig.)
135280 (VALUE, fig.)
135281 (PERLORO, fig.)
135284 (BRAVO)
135285 (BOWAX)
135286 (EASY FORM)
135291 (LANDSKNECHT, fig.)
135294 (DI–CEM)
135295 (GRANALIT)
135297 (SECURITAS)
135298 (COMPOCILLIN)
135301 (TOBLER PINOCCHIO, fig.)
135302 (TOBLER MICKEY, fig.)
135304 (WEALTH)
135319 (MELKALIN)
135320 (EMULGAZ)
135321 (EMULSOR)
135323 (MELTINGER, fig.)
135358 (ALUMAG, fig.)
135383 (VERAX)
135384 (AMSA, fig.)
135406 (STRICK–FIX, fig.)
135407 (TRICO-FIX, fig.)
135423 (ELVEKLA)
135434 (CORVIN)
135461 (OXYCARBON)
135463 (CHICA)
135464 (TEMPLETONE, fig.)
135472 (HYDRAX)
135473 (CHROMGLANZ)
135504 (KATALGIN, fig.)
135505 (PULMOKATIN, fig.)
135525 (CRESALCINE)
135536 (CRESIN)
135537 (CRESOCOMP)
135548 (NUMÉA, fig.)
135551 (BÜHLER)
135562 (PASTI)
135585 (ALFESIL)
135586 (INTRUSION)
135587 (PREPAKT)
135588 (SOLVOTEBEN)
135695 (B T R, fig.)
135727 (BOV–AL, fig.)
135751 (LUBROL)
135852 (VERILOID)
136003 (DREIBLATT, fig.)
136005 (S C Z, fig.)
136006 (GOLDREGEN)
136007 (SCHMETTERLING, fig.)
136008 (HAHN, fig.)
136009 (fig.)
136023 (VERBOFLOR)
136024 (ANTOINETTE)
136025 (fig.)
136051 (RASANT)
136092 (OROTAN)
136096 (BONOY)
136097 (CYCLON)
136099 (KAYAK)
136101 (MYDAY)
136104 (VIVAT)
136173 (PONY)
136301 (SURDEL, fig.)
136474 (TRIPLON, fig.)
136526 (FOURRURES, fig.)
136695 (C–I–L, fig.)
136893 (BELARACHID, fig.)
137180 (HÜGLI, fig.)
137268 (ROAUHR)
137312 (PARACILLIN, fig.)
137313 (fig.)

Nachträge — Suppléments

Im **April 1950** eingetragene und am **28. April 1971** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **avril 1950** et radiée le **28 avril 1971**
134860 (LG, fig.)

Im **Juni 1950** eingetragene und am **28. April 1971** gelöschte Marken
Marques enregistrées en **juin 1950** et radiés le **28 avril 1971**
134550 (ILLINOIS)
133977 (OLMA, fig.)
133978 (OLMA)

Im **August 1950** eingetragene und am **28. April 1971** gelöschte Marke
Marque enregistrée en **août 1950** et radiée le **28 avril 1971**
134954 (DOMINO, fig.)

Lavoro Bank AG, Zürich

Bilanz per 31. März 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa-Girokonto-Postcheck-Guthaben	6 970 894.91	Bankenkreditoren auf Sicht	3 190 457.12
Bankendebitoren auf Sicht	18 994 787.45	Bankenkreditoren auf Zeit	491 465 588.07
Bankendebitoren auf Zeit	347 140 820.37	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	12 231 826.16
Wechsel	227 382 738.60	Kreditoren auf Zeit	297 171 290.85
Feste Vorschüsse und Darlehen:		Sonstige Passiven	12 180 711.90
ohne Deckung	23 083 838.12	Aktienkapital	60 000 000.—
mit Deckung	225 147 236.64	Gesetzliche Reserven	5 500 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	14 906 063.65	Rückstellungen	15 000 000.—
Sonstige Aktiven	3 352 593.20	Gewinnvortrag aus 1970	239 098.84
Nicht einbezahltes Aktienkapital	30 000 000.—		
	896 978 972.94		896 978 972.94
Bürgschaften: Fr. 76 918 194.35		Bürgschaften: Fr. 76 918 194.35	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ecuador

Neuer Zolltarif

Am 23. April 1971 ist in Ecuador ein neuer, auf der «Brüsseler-Nomenklatur» aufgebauter Zolltarif in Kraft getreten. Die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes erteilt auf schriftliche Anfrage hin Auskünfte über die gegenwärtigen Tarifansätze.

Equateur

Nouveau tarif douanier

Un nouveau tarif douanier est entré en vigueur le 23 avril 1971 en Equateur. La nomenclature de Bruxelles a été adoptée. La Division du Commerce du Département fédéral de l'économie publique renseignera sur demande écrite sur les nouveaux droits de douane.

117. 22. 5. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 21. Mai 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 21 mai 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 83.60
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.28
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 54.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 116.15
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 74.25
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 9.94
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.66[10]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 83.25
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 116.20
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 57.90
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.42
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 79.55

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Nrn.		Fr.
5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929)	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.35
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947)	5.75
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953)	9.70
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage	4.75
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
72	Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963)	6.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964)	13.—
75	Der schweiz. Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1967-1969 (1970)	23.50
—	Verzeichnis schweiz. Berufs- u. Wirtschaftsverbände (12. Ausg.)	7.—
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82	Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—

Nrn.		Fr.
	Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission	
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
	20–22 und 28. **Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:**	
20	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz	vergriffen
21	Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935)	1.80
22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935)	3.35
28	Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
	27, 31, 35, 36 und 53. **Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:**	
27	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe	vergriffen
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
36	Heft IV: Die Organisationen der schweiz. Milchwirtsch.	vergriffen
53	Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84S. (1938), mit Ergänzung	5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941)	6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946)	10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe, 83 S. (1947)	6.—
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlichrechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

Publications du Département fédéral de l'économie publique

Nos		Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.85
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952)	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiqes, 40 p. (1957)	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958)	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961)	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962)	12.35
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964)	13.—

Nrn.		Fr.
75	Indice suisse de la production industrielle (1965)	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation	3.60
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966	5.—
80	Taux de salaires et heures de travail dans conventions collectives 1967–1969 (1970)	23.50
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12e édition)	7.—
	Publications de la Commission fédérale d'étude des prix	
7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
	20–22 et 28. **Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:**	
20	1er fascicule: Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)	3.35
21	2e fascicule: Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935)	1.80
22	3e fascicule: Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.35
28	4e fascicule: L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations générales (1938)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
	27, 31, 35, 36 et 53. **Cartels et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:**	
27	1er fascicule: Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
31	2e fascicule: Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)	2.85
35	3e fascicule: Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939)	2.85
36	4e fascicule: Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages	épuisé
53	5e fascicule: Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950)	5.25
32	La situation du métier de coiffeur en Suisse, 83 pages (1939), avec exposé complémentaire, 26 pages (1945)	5.—
38	La situation de l'industrie du vêtement pour hommes en Suisse, 99 pages (1941)	4.40
41	L'approvisionnement de la Suisse en matières grasses comestibles, 189 p. (1943)	6.60
46	La situation économique des entreprises de teinturerie et de nettoyage chimique des vêtements, 59 pages (1946)	2.85
48	Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948)	10.20
52	La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949)	6.—
57	La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953)	6.80
—	Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957)	20.—
—	Etude critique de la règlementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959)	11.35

Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966

Sonderheft Nr. 79

In diesem Sonderheft werden die Grundlagen dargelegt, nach denen der revidierte Landesindex berechnet wird. Ausserdem werden Zweck, Bedeutung und Methode der Indexberechnung eingehend erläutert.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 5.—** (inkl. Spesen)

Versand gegen Voreinzahlung des Betrages von **Fr. 5.—** auf das **Postcheckkonto 30-520 des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern.** Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines genügt.

Indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966

Supplément Nº 79

Cette publication de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail coûte

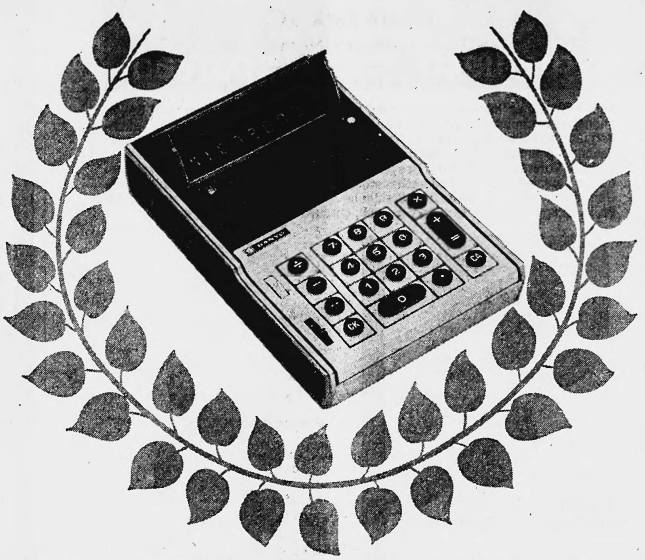
Fr. 5.— par exemplaire (frais compris)

Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, 3000 Berne,** en versant préalablement le montant de **Fr. 5.—** à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une notice au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

he-51

Der ‹MINI› von SANYO



Fr. 1780.-

im Minipreis eingeschlossen sind 5 eingebaute Nickel-Cadmium-Batterien, Luxustragtasche, Netzadapter mit Tasche.

MODELL ICC-82D ‹MINI›

Mini lebt – Mini siegt! Dem Mini-Taschenrechner von SANYO darf man ohne weiteres ein Kränzchen winden. Seine geräuschlose Arbeitsweise, seine geringe Grösse, sein federleichtes Gewicht, seine vielseitigen Einsatzmöglichkeiten machen ihn zum unentbehrlichen Begleiter auf Reisen und im Büro. Batterie- und Netzbetrieb.

Eingabe-Gleitkomma, Ausgabe-Festkomma einstellbar auf 0, 2, 3, 4, 6, + 8 Dezimalstellen. Ein- und Ausschalten mit Schutzblende oder Kippschalter. Batteriespannungsanzeige.
Der Mini rechnet alle 4 Grundrechenarten, man kann mit ihm potenzieren, fortgesetzt und mit Konstanten multiplizieren und dividieren.

Abmessungen: 13,5 x 5 x 21 cm. Gewicht: 900 Gramm.

Wann möchten Sie diese Maxi-Leistung zum Mini-Preis beanspruchen? Verlangen Sie eine Probebestellung, das kostet nichts!

Verkauf, Beratung, Service in der ganzen Schweiz.

M. SPITZER-MILEGER 4001 Basel
Steinengraben 21 Telefon 061 23 45 60
Europäischer Generalvertrieb der
SANYO ELECTRIC CO., LTD., OSAKA

Vertretungen in Aarau, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Sauges/Neuenburg, St. Gallen, Chur, Zürich.

SANYO

Elektronische Tischrechner für scharfe Rechner

Luftseilbahn Unterterzen-Tannenbodenalp AG Unterterzen

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 5. Juni 1971, 14.30 Uhr, im Hotel Alpina, Tannenbodenalp.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresrechnung, Geschäfts- und Revisorenbericht 1970.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsresultates.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
6. Orientierung und Beschlussfassung über neue Projektierungen.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung liegt ab 25. Mai 1971 zur Einsicht auf dem Betriebsbüro Unterterzen, wo bis **3. Juni 1971, 17.00 Uhr, gegen schriftliche Bestätigung,** der im Besitz befindlichen Aktiennummern, der erforderliche Stimmausweis sowie die Jahresrechnung bezogen, bzw. bestellt werden kann.

Am Tage der Generalversammlung können die Aktionäre mit der gültigen Stimmkarte (bitte vorweisen), mit der Luftseilbahn gratis fahren.

Unterterzen, den 21. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

Klapisch frères SA, Chêne-Bourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 2 juin 1971, à 14 h., chez Me Sautter, notaire, Cours des Bastions N° 8, à Genève.

Ordre du jour:

1° Modification de l'article 1 des statuts (raison sociale).
2° Modification de la composition du conseil d'administration.

Le conseil d'administration

Echo Jeunesse SA, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le samedi 5 juin 1971, à 11 h., au siège de la société, sis 16, rue du Marché, à Genève.

Ordre du jour:

1° Examen et approbation des comptes de l'exercice 1969/70.
2° Renouvellement du conseil d'administration.
3° Divers.

Le compte de profits et pertes et le bilan, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 25 mai 1971 au siège de la société.

Genève, le 18 mai 1971 **Le conseil d'administration**

SI La Bellengère SA, Montreux

Convocazione assemblea generale ordinaria

Gli azionisti sono convocati presso la società **Ifi Interfininvest, Corso San Gottardo 35, Chiasso, il 18 giugno 1971, alle ore 10.00.**

Ordine del giorno:

1° Presentazione bilancio e conto perdite e profitti al 31 dicembre 1970.
2° Discussione conti esercizio e relazioni amministratore e revisore.
3° Nomine statutarie.
4° Eventuali.

L'amministratore unico

Boissons Désaltérantes SA, Bussigny-près-Lausanne

L'assemblée générale des actionnaires du 14 mai 1971 a fixé le dividende de l'exercice 1970 à Fr. 20.— par action A et à Fr. 50.— par action B, sous déduction de l'impôt anticipé.

Le coupon N° 19 des actions A et B est payable dès le 17 mai 1971 à l'Union de Banques Suisses à Lausanne.

NEU

Elco liefert Brief-umschläge am «Kilometer»

Briefumschläge in Endlosbahnen «HARMONA» Wir halten für Sie die Lösung des Adressierens von Briefumschlägen a) auf Korrespondenzautomaten b) auf Tabelliermaschinen mit unserem neuen Produkt Endlosbriefumschläge Elco HARMONA bereit. Bis heute konnten Sie alle möglichen Variationen von Endlosformularen auf den genannten Maschinen adressieren. Neu ist: es gibt jetzt auch Briefumschläge in Endlosbahnen, sie nennen sich Endlosbriefumschläge Elco HARMONA
Wenn Sie mehr über Elco HARMONA Endlosbriefumschläge wissen möchten, senden Sie bitte untenstehenden Coupon an:

Elco Papier AG.
vorm. J.G. Liechti & Cie.
Briefumschlag- und
Ausstattungsfabrik
4122 Neuallschwil/BL

ELCO

Orientieren Sie mich bitte ausführlich über HARMONA-Endlosbriefumschläge.
Firma:
Zuständiger Sachbearbeiter:
Adresse:

M 03

modern hygienisch sparsam

Modell Progress 2000 Watt Fr. 440.– mit Fusschalter

Baege-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten Intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerrissenen, schmutzigen Handtüchern.
Weitere Vorteile sprechen für Baege-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baege-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.

Modell Super 1650 Watt Fr. 270.– mit Zeitschalter

Modell Progress 1200 Watt Fr. 400.–

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baege-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/341811

Gut aufbewahrt

sind Ihre Akten in Oetiker-Hängemappen. Verstärkte Tragstangen, verschiebbare Vollsichtreiter, stabil, leicht gleitend. In verschiedenen Grössen. Verlangen Sie Muster.

In- und Ausland-Patente

HANS OETIKER
Metallwaren-u. Apparatefabrik
Oberdorfstrasse 21
8810 Horgen
Tel. 051 82 55 55, Telex 52361

OETIKER

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Bedeutendes Unternehmen in **Bern** sucht einen einsatzbereiten

Chef des Rechnungswesens

Wir wünschen eine theoretisch und praktisch gründlich geschulte Persönlichkeit **mit eidgenössischem Buchhalterdiplom oder in Vorbereitung darauf.**

Der Bewerber sollte praktische Erfahrung im **betrieblichen Rechnungswesen** sowie, wenn möglich, Kenntnisse der elektronischen Datenverarbeitung mitbringen. Er sollte in der Lage sein, das Rechnungswesen eines vielschichtigen Betriebes nach modernen Gesichtspunkten als Führungsinstrument weiter auszubauen. Neben fundierten Fachkenntnissen sind analytische und organisatorische Begabung sowie Sinn für Zusammenarbeit und Geschick im Umgang mit Mitarbeitern unerlässlich.
Einem geeigneten Fachmann wird die Möglichkeit geboten, sich der Neugestaltung des Rechnungswesens zu widmen und bei der Planung für den Einsatz einer EDV-Grossanlage mitzuwirken.

Bei Bewährung ist vorgesehen, dem neuen Mitarbeiter die verantwortliche **Leitung der Abteilung Rechnungs- und Lohnwesen** auf Prokurastufe in direkter Unterstellung der Direktion zu übertragen.

Herren, die an einer verantwortungsvollen, selbständigen Aufgabe Freude haben sowie eine vielseitige und entwicklungsfähige Position mit gut ausgebauter Pensionskasse suchen, bitten wir, Ihre Bewerbung als Grundlage für eine persönliche Besprechung unter Chiffre J 900519 an Publicitas AG, 3001 Bern, einzureichen.

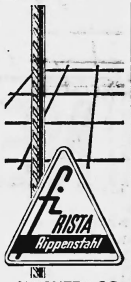
Auflage des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 11. Dezember 1970 verstorbenen

Robert Matt

geb. 1917, von Wängi TG, gew. Inhaber der Einzelfirma «Herstellung von Polstermöbeln und Matratzen», Oberdorfstr. 54, **8600 Dübendorf,** liegt den Beteiligten beim unterzeichneten Notariat bis zum **26. Juni 1971** zur Einsicht auf.

Dübendorf, den 21. Mai 1971 **Notariat Dübendorf**



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Inserieren bringt Erfolg!

Alteingesessenes in Expansion begriffenes Familienunternehmen sucht zur Verbreiterung der Kapitalbasis und zur Durchführung von Rationalisierungen

Fr. 100 000 bis Fr. 500 000

in Aktien oder Darlehen, garantierter Zins 8%. Näheres erfahren Sie unter Chiffre O 03-102253 an Publicitas AG, 4001 Basel.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition d'avril 1970

Brochure de 40 pages, **prix: fr. 2.20** (frais compris). Versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30–520,** Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

Frühjahrskuren – doppelter Erfolg

LIMMATHOF BADEN
eig. Thermalschwimmbad
✆ 056 26064 Prospekte E. Müller

Côte d'Azur

Nous avons toujours à vous **offrir** un choix unique et sélectionné de splendides

propriétés résidentielles

à Cap Ferrat, Saint-Tropez, Antibes, Sanary, Grasse, Mougins, Saint-Paul-de-Vence, etc. Les prix ont baissé, grâce à la

réévaluation

Sans engagement pour vous, demandez les notices descriptives à la Gérance **Jean-Pierre Cuendet, 1162 Saint-Prex**

SCINTILLA AG

Solothurn

Dividendenzahlung

Die Dividende auf den neuen Aktien kann wie diejenige der alten Aktien mit Coupon Nr. 25 vom 24. Mai 1971 an mit brutto Fr. 24.— pro Aktie, abzüglich 30% eidgenössische Steuern, ergibt

Fr. 16.80 netto

am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken eingelöst werden:

Solothurner Kantonalbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie, Basel
Schweizerischer Bankverein, Basel
Solothurner Handelsbank, Solothurn

Solothurn, 7. Mai 1971 **Der Verwaltungsrat**

FERIEN AN DER «SONNEN-RIVIERA»

HELVETIA CLUB

Golf — Reiten — Wasserski — Aero-Club — Taubenschiessen — Schwimmbäder
Tennis — Kugelspiel — Sauna-Massagen — Discothèque.

milanomare – pietra ligure

Wohnsitz-Park der Oliven mit wunderbaren Aussicht auf das Meer. Wohnungen aller Dimensionen mit Terrassen, Keller und Garagen. Ausgedehnte, im Grünen angelegte Spielplätze für Kinder - Tennis - Kugelspiele. Schwimmbäder mit Meerwasser, im Winter geheizt und aussen mit Infraroten Strahlen versehen. Hotel — Restaurant — Snack-Bar mit ausgewählter Hausbedienung. Es bietet sich, in jeder Saison, die beste Möglichkeit vom Meer zu profitieren: vom Schwimmbad an den Strand, vom Strand an die flutende Insel.

Unmittelbare Erhöhung von 25 % des investierten Kapitals.
Steuerfreies Immobiliar garantiert für 25 Jahre.

EIN LEICHTER UND VORTEILHAFTER KAUF

Mini-Wohnung — Oberfläche 35,5 m² und Terrasse 9,5 m²: **ab Fr. 44 000.—**
Maxi-Wohnung — Oberfläche 93,5 m² und Terrasse 9,5 m²: **ab Fr. 101 500.—**

Der Helvetia-Club hat speziell für Schweizerbürger grosse Zahlungs-Erleichterungen vorgesehen:
50 % IN BAR
50 % IN 5 JAHREN OHNE ZINS
Im Fall eines Kaufes wird dem Besucher ein Bon von **Fr. 500.—,** für Reisekosten übergeben.

COUPON
Für Auskünfte und Prospekte bitten wir Sie diesen Bon gut leserlich auszufüllen:
Name Vorname
Adresse ✆
Postleitzahl Ort
Zu senden an:
OPIRIS — Postfach 128 — 1920 Martigny